

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 163

**Artikel:** Patois en liberté!  
**Autor:** Martin, Bernard Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045062>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **PATOIS EN LIBERTÉ !**

*Bernard Louis Martin, président de l'AVAP (VD) et de la FRIP*

### **Programme provisoire - Yverdon-les-Bains Fête Romande et Internationale des Patoisants**

**Vendredi 22 septembre 2017, à Neuchâtel (transport prévu) :**

- Séminaire et rencontre interactive au centre de dialectologie et au Glossaire à Neuchâtel

**Vendredi 22 septembre 2017, à Yverdon-les-Bains - à 20 h. 00, grande salle de la Marive (pour les patoisants et le public)**

- Concert de groupes de musiciens et ménestrels patoisants.

**Samedi 23 septembre 2017, à Yverdon, le matin :**

- Concert et animation sur l'estrade de la Place Pestalozzi.
- Marché dans les rues « achetez en patois ! »
- Stands de livres et de CD.

**Samedi 23 septembre 2017, Yverdon et environs, l'après-midi :**

- Visite des musées de la ville, les bains d'Yverdon, échanges thématiques, « coterd », en patois (chacun présente et parle le sien !), échantillons de théâtre, concert de chorales au temple, expositions....

**Samedi 23 septembre 2017, à Yverdon, le soir, grande salle de la Marive :**

- Les sections présentent « le meilleur d'elles-mêmes ».

**Dimanche 24 septembre 2017, à Yverdon, le matin :**

- Célébration œcuménique, puis cortège jusqu'à La Marive
- **Dès midi** : repas, partie officielle, mise à l'honneur des mainteneurs, remise des prix de concours, productions des sections.

Bernard Martin est à votre disposition pour tous renseignements complémentaires. Téléphone portable : 079 797 90 58 pour la Suisse et 0041 79 79 79 058 *d'outre lè bouennè*.

Adresse électronique : martin.kipaltik@bluewin.ch

*No vo coosein lo meillâo por l'an que vin et no no redzoyein de totè clliâo ballè tsoûsè que no z'allein vivre einseimblyo. Atsivo trêti et à binstoû.*

**Le nouveau site de la Fête est [www.patois2017.ch](http://www.patois2017.ch)**

Le site [www.patoisvaudois.ch](http://www.patoisvaudois.ch) est toujours à votre disposition.

Les coordonnées du centre de dialectologie de Neuchâtel :  
[www2.unine.ch/centre/dialectologie](http://www2.unine.ch/centre/dialectologie)



*Bulletin de préinscription*  
**Fête romande et internationale  
 des patoisants**  
**Yverdon-les-Bains**  
**du 22 au 24 septembre 2017**  
**Infos : [www.patois2017.ch](http://www.patois2017.ch)**



Société	: .....	
Personne de contact	: .....	
Adresse	: .....	
N° de téléphone	: .....	
Adresse mail	: .....	
Nombre de personnes :	.....	
Moyen de transport :	.....	
Participation (les différentes options sont possibles)		Nombre de personnes
<input type="checkbox"/> Participation aux activités du <u>jeudi</u>		.....
<input type="checkbox"/> Participation aux activités du <u>vendredi</u>	22 septembre 2017	.....
<input type="checkbox"/> Participation aux activités du <u>samedi</u>	23 septembre 2017	.....
<input type="checkbox"/> Participation aux activités du <u>dimanche</u>	24 septembre 2017	.....
<input type="checkbox"/> *Nous souhaitons loger en hôtel / en colonie / le jeudi soir 21 septembre		.....
<input type="checkbox"/> *Nous souhaitons loger en hôtel / en colonie / le vendredi soir 22 septembre		.....
<input type="checkbox"/> *Nous souhaitons loger en hôtel / en colonie / le samedi soir 23 septembre		.....
<input type="checkbox"/> Notre proposition d'animation (chœur, saynète, conte, présentation de texte, cabaret, autres...)	.....	
.....		
<input type="checkbox"/> Durée :	.....	
<input type="checkbox"/> * A quel moment ? Vendredi soir / Samedi après-midi / Samedi soir /		
	Dimanche après-midi - en intermède de parties officielles - (selon temps à disposition)	
* Biffer les mentions inutiles		

Bulletin à retourner pour le **1<sup>er</sup> mai 2016** à l'adresse suivante :

Par voie postale : Bernard Martin, rte de Provence 3, CH 1426 Concise

Par mail : [avap.moniqueschafroth@gmail.com](mailto:avap.moniqueschafroth@gmail.com)